



*Cool, yes we are.*

Betriebsanleitung und Wartungshandbuch



160702 1910 DE



# BLUGLASS

mod. 80, BEER TAP, IT



**Lesen Sie die allgemeinen, der Verpackung beigelegten Angaben gut durch, bevor Sie das Gerät installieren bzw. Verwenden**



# Vorsichtsmaßnahmen und allgemeine Empfehlungen

Dieses Gerät ist für den Einsatz in Haushalten und ähnlichen Anwendungen vorgesehen, wie z.B.:

- der Küchenbereich für Mitarbeiter in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
- Bauernhöfe und Gäste von Hotels, Motels und anderen Wohnbereichen;
- Bed & Breakfast;
- Catering-Service und ähnliche Anwendungen außerhalb des Einzelhandels.
- Öffentliche Orte in einer überwachten Umgebung.

Das Gerät ausschließlich im Haus verwenden und fernab von Wasserstrahlern positionieren.

Der Wasserspender ist ausschließlich an ein Trinkwassernetz anzuschließen.

Vor jeglicher Installation das Gerät von einer Fachkraft reinigen lassen.

Während der Installation sicherstellen, dass das Gerät nicht auf dem Stromkabel steht.

Installieren Sie und nivellieren Sie das Gerät auf einer tragfähigen Fläche und wählen Sie dazu einen seinen Abmessungen und seinem Verwendungszweck angemessenen Raum.

Bevor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchgeführt werden, muss auf jedem Fall der Stromstecker herausgezogen oder die Stromzufuhr unterbrochen werden.

Vergewissern Sie sich, dass sich das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen befindet.

Zur Gewährleistung einer angemessenen Belüftung ausreichend Freiraum (mindestens 10cm) um das Gerät herum freilassen.

Stellen Sie das Gerät in einem sauberen, trockenen und gut belüfteten Raum auf. Der Wasserspender ist für Räumlichkeiten einer Temperatur zwischen 5°C und 32°C - Klimaklasse N - konzipiert.

Vorsicht: Den Kühlkreislauf nicht beeinträchtigen; er ist mit R290, also mit einem hochentzündlichem Gas, gefüllt. Vergewissern Sie sich daher unbedingt, dass der Kühlkreislauf nicht beschädigt ist.

Die Möglichkeit, den elektrischen Strom auszuschalten, muss gegeben sein, entweder indem der Stecker herausgezogen wird oder mithilfe eines bipolaren Netzschalters, mit einem über der Steckdose angebrachten Unterbrecherkontaktabstand, der eine komplette Unterbrechung im Falle einer Überspannung der Kategorie III ermöglicht.

Überprüfen Sie, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der des Installationsortes übereinstimmt.

Das Gerät darf nicht mit einem Wasserstrahl gereinigt werden. Keine anderen elektrischen Geräte in die Nähe des Wasserspenders stellen.

Schließen Sie den Hauptwasserhahn im Falle einer längeren Nichtbenutzung des Geräts.

Die umliegenden Bereiche um die Maschine herum trocken halten, um Rutschgefahr aufgrund nasser Stellen vorzubeugen.

**Falls das Stromkabel beschädigt ist, muss dieses vom Hersteller oder von Seiten eines qualifizierten Technikers ersetzt werden. Keine Verlängerungskabel oder Mehrfachadapter verwenden.**

**Dieses Gerät kann von Menschen (inkl. Kindern ab 8 Jahren) mit eingeschränkten physischen, sensorischen bzw. mentalen Fähigkeiten, sowie von Menschen mit mangelnder Erfahrung bzw. Kenntnis verwendet werden, sofern diese von Seiten einer für ihre Sicherheit zuständige Person überwacht bzw. zur Verwendung des Geräts angeleitet werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden. Stellen Sie sicher, dass mit dem Gerät nicht gespielt wird. Das Gerät darf ausschließlich in jenen Bereichen installiert werden, welche von Seiten des Fachpersonals überwacht werden können.**

**Das Gerät muss mit einem Erdungsschalter gesichert werden.**

**Dieses Gerät muss unter Einhaltung der lokalen hydraulischen Normen installiert werden.**

**Die Anschlüsse und die Geräte für hydraulische Schläuche bzw. Rohre, die direkt an ein Trinkwassernetz angeschlossen werden, müssen in ihrem Ausmaß, in der Installation und Wartung den bundesstaatlichen, staatlichen sowie den lokalen Bestimmungen entsprechen.**



# Inhaltsübersicht

• VOR DER PRODUKTINSTALLATION	<b>5</b>
• EMPFEHLUNGEN ZUM UMWELTSCHUTZ	<b>6</b>
• VERBÄNDE	<b>8</b>
• INTERNATIONALE PREISE	<b>8</b>
• BESCHREIBUNG DES GERÄTS	<b>9</b>
• BESCHREIBUNG DER WASSERHÄHNE - MOD. BEER TAP	<b>12</b>
• BESCHREIBUNG DER TASTATUR - MOD. IT	<b>13</b>
• SPEZIFIKATIONEN DER TASTATUR ZUR DOSIERUNG	<b>14</b>
• TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN - ÜBERSICHT TECHNISCHE DATEN	<b>16</b>
• INSTALLIERUNG	<b>19</b>
• INSTALLIERUNG DER CO <sub>2</sub> FLASCHE (MOD. FIZZ)	<b>24</b>
• BEWEGUNG DER KOHLENSÄUREBEHÄLTER	<b>25</b>
• BLUPROTECTION (OPTIONAL)	<b>27</b>
• REINIGUNG - ANMERKUNGEN	<b>28</b>
• ROUTINEMÄSSIGE WARTUNG	<b>29</b>
• WARTUNGSREGISTER	<b>30</b>
• GARANTIEBEDINGUNGEN	<b>31</b>

# Vor der Produktinstallation

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrer Wahl eines BLUPURA Produkts.

Dieses Produkt wurde mit großer Sorgfalt als Wasserspender für qualitativ hochwertiges Wasser konzipiert.

Zur bestmöglichen Verwendung des Geräts bitten wir Sie, die Anweisungen dieses Handbuchs sorgfältig durchzulesen und es dann als Nachschlagewerk gut aufzuheben.

Diese Veröffentlichung basiert auf den zum Zeitpunkt der Druckgenehmigung verfügbaren Informationen. Laufende Ergänzungen bzw. Perfektionierungen des Projekts können zu Änderungen führen, die in dieser Veröffentlichung nicht enthalten sind. Der Originaltext dieser Publikation ist in italienischer Sprache verfasst und versteht sich als einzige Basis bei der Lösung eventueller Streitfälle, die auf die Übersetzung in die anderen EU-Sprachen und deren Interpretation zurückzuführen sind.

**Blupura behält sich das Recht, die hier Funktionen abzuändern ohne vorherige Ankündigung.**

## Empfehlungen zum Umweltschutz

### Verpackungsmaterial

Das Verpackungsmaterial ist zu 100% wieder verwertbar.

Für die Entsorgung die örtlichen Vorschriften beachten. Das Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren, da es eine mögliche Gefahrenquelle darstellt.



### Entsorgung

Das Produkt ist aus wieder verwertbaren Materialien hergestellt.



Dieses Gerät verfügt über die Konformitätskennzeichnung entsprechend der Europäischen Richtlinie 2012/19/UE, Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Bei einer korrekten Entsorgung des Geräts durch den Benutzer werden Gefahren für die Umwelt und die Gesundheit ausgeschlossen. Das Symbol auf dem Gerät weist darauf hin, dass dieses Gerät nicht wie Hausmüll behandelt werden soll, sondern bei speziellen Sammel- und Recyclingstellen für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abzugeben ist. Vor der Entsorgung den Speisekabel durchtrennen.

Für weitere Informationen zur Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung dieses Produkts wenden Sie sich an das zuständige lokale Amt, an die Müllsammelstelle oder an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde.

### Informationen zum natürlichen und ökologischen Kühlmittel

Dieses Produkt ist FCKW bzw. H-FZKW-frei, welche zur globalen Erwärmung beitragen.

Es handelt sich hierbei um den ersten Wasserspender auf dem Markt, der natürliches Kühlmittel verwendet.

Die Kühlanlage ist mit Naturgas R290 geladen: ein Naturgas, das nicht zur globalen Erwärmung beiträgt und aufgrund seiner spezifischen Eigenschaften zu einer beträchtlichen elektrischen Energieeinsparung führt.

## **Zertifizierungen**

**Für die Liste der Produkt- und Unternehmenszertifizierungen wenden Sie sich bitte an Blupura Srl.**

## **Geeignete Materialien im Kontakt mit Trinkwasser**

Dieses Gerät dient als Wasserspender von Trinkwasser. Deshalb sind die Materialien, die direkt in Kontakt mit dem Wasser kommen gemäß den Bestimmungen der gängigen Normen in der Lebensmittelbranche zu diesem Zweck geeignet. Zudem wurde das Gerät laut den Bestimmungen des italienischen Ministerialdekrets D.M. 174 vom 06/04/2004 und des D.M. 25 vom 07/02/2012 gebaut.

## **Elektrische Sicherheit**

Dieser Wasserspender wurde laut folgenden Bestimmungen konzipiert, konstruiert und vermarktet:

- den Sicherheitsanforderungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/CE;
- den Schutzvorschriften der EG-Richtlinie 2014/30/EU.

Die elektrische Sicherheit des Geräts ist nur dann gewährleistet, wenn es korrekt und an eine funktionstüchtige und den gesetzlichen Bestimmungen entsprechende Erdung angeschlossen ist.

## Verbände



ASSOCIAZIONE COSTRUTTORI TRATTAMENTI ACQUE PRIMARIE

## Internationale Preise

### **BEST MARKETING CAMPAIGN**

### **BEST ENVIRONMENTAL PRACTICE**

### **BEST PROMOTION OF HEALTH AND HYDRATION**

### **BEST SERVICE PERSON**

EUROPEAN AQUA AWARDS 2019, BERLIN

### **BEST WEBSITE**

EUROPEAN AQUA AWARDS 2018, DUBLIN

### **BEST MARKETING CAMPAIGN**

EUROPEAN AQUA AWARDS 2017, KRAKOW

### **BEST ENVIRONMENTAL PRACTICE/GREEN INITIATIVE**

### **BEST PROMOTION OF HEALTH AND HYDRATION**

EUROPEAN AQUA AWARDS 2015, ROME

### **BEST PROMOTION OF HEALTH AND HYDRATION**

EUROPEAN AQUA AWARDS 2014, BUDAPEST

### **BEST PRODUCT INNOVATION**

EUROPEAN AQUA AWARDS 2013, BERLIN

### **BEST ENVIRONMENTALLY FRIENDLY PRACTICE**

EUROPEAN AQUA AWARDS 2012, ISTANBUL

# Beschreibung des Geräts

## Die neue Lösung der Aufschichgeräte mit modernem und elegantem Design.

Hier die wichtigsten Eigenschaften:



- **Modernes Design und natürliche Materialien** wie Edelstahl und gehärtetes Glas.
- **In folgenden Versionen erhältlich:**
  - » Stillwasser gekühlt, Stillwasser ungekühlt (mod. Cold)
  - » Stillwasser gekühlt, Sodawasser gekühlt und Stillwasser ungekühlt (mod. Fizz)
- **Eisbank mit hoher Isolierung** für eine hohe Produktion an gekühltem, stillem und Sprudelwasser
- **Kühlserpentine** ohne Staunässe aus bestem Edelstahl AISI 316 für das Trinkwasser
- **Mit einer Kühlleistung von 80 l/h erhältlich**, mit oder ohne Kontrolle der Ausschankmenge, mit elektronischer Steuerung oder manuellen Wasserhähnen.
- **Innenseiten bestehen gänzlich aus Edelstahl.**
- **Einfaches Öffnen zur Wartung des Geräts.**
- **Sicherheitsventil am Eingang (mod. IT).**
- **Wasserausschank für Flaschen einer Höhe von bis zu 31 cm.**

### Zu den Optionals gehören:

- UV OUT (nicht verfügbar mit BEER TAP)

## Vorderansicht



**1** Mechanischer Wasserstopp  
(mod. BEER TAP) oder Tasten  
Wasserausschank (mod. IT)

**2** Auslaufhähne

**3** Tropfenauffangschale

**4** Alarm-LED (mod. VOL)

**5** Anti Schock Füße

## Rückansicht



**1** Taste zur Programmierung  
(ENERGY SAVING, mod. VOL)

**2** Wasseranschluss Ø5/16" (8 mm)

**3** Gasanschluss CO<sub>2</sub> Ø5/16" (8  
mm, mod. Fizz)

**4** Level Eisbank

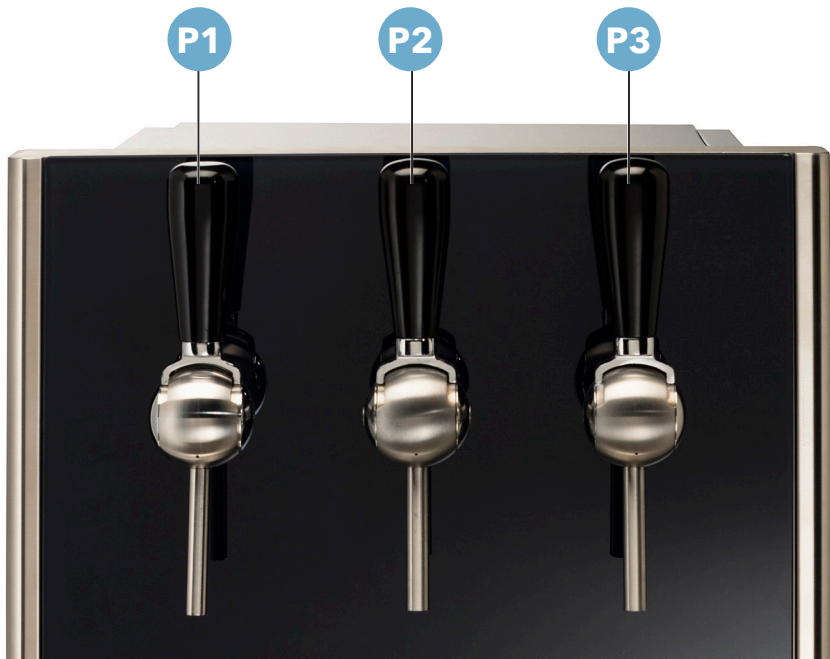
**5** Regelbarer Thermostat

**6** Hauptschalter

**7** IEC Steckdose für das  
Stromkabel

**8** Verbindungsschlauch  
Wasserzulauf Eisbank (ø8mm)

## Beschreibung der Wasserhähne - mod. BEER TAP



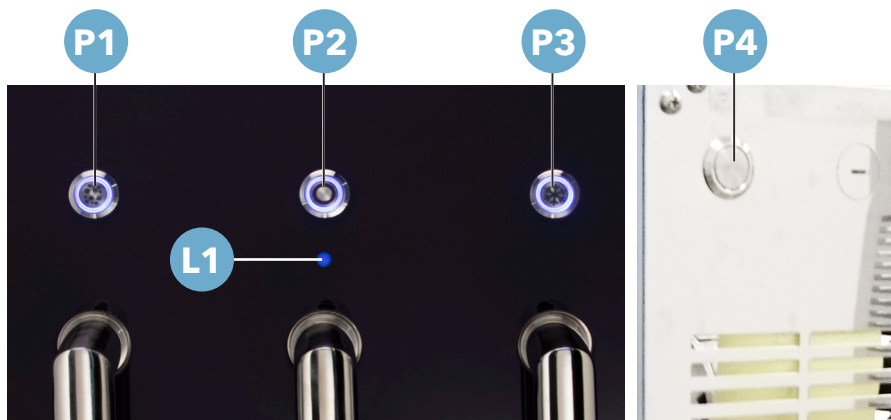
**P.1**      Gekühltes Sprudelwasser

**P.2**      Raumtemperiertes Wasser

**P.3**      Gekühltes Wasser

Zum Wasserausschank den Wasserhahnregler nach vorne und nach unten ziehen. Nach dem Ausschank wieder nach oben hin zurücksetzen.

## Beschreibung der Tastatur - mod. IT



Vista posteriore

**P.1** Taste für gekühltes Sprudelwasser (mod. Fizz)  
oder gekühltes Wasser (mod. Cold)

**P.2** Taste für raumtemperiertes Wasser

**P.3** Taste für gekühltes Wasser

**P.4** Taste ENERGY SAVING (STAND BY)\*

**L.1** **BLAUE led\*:**  
Fix - POWER ON  
Schnelles Blinken - NO WATER Alarm (mod. FIZZ)  
Langsames Blinken - NO CO<sub>2</sub> Alarm (mod. FIZZ)

**L.2** **GRÜNE led\*:**  
Fix - Modalität ENERGY SAVING aktiviert  
L.1 + L.2 blinken - Modalität SET UP

\* Mod. VOL

Mod. Bluglass 80 IT: Der Wasserausschank läuft nur durch Gedrückthalten der Taste.

Mod. Bluglass 80 IT VOL: Zum Ausschank einer kleinen Wassermenge, eine Sekunde lang auf die Taste drücken, zum Ausschank einer großen Wassermenge, drei Sekunden drücken. Der Wasserausschank stoppt automatisch oder durch erneutes Drücken auf die Taste.

## Spezifikationen der Tastatur zur Dosierung

Das Kühlgerät mod. VOL ist mit einem System zur DOSIERUNG versehen werden. Die Ausschankdosierungen sind bei der Installation einfach PROGRAMMIERBAR. Bei Inbetriebnahme des Geräts sind die Standarddosierungen eingestellt: Durch ein kurzes Drücken der Tasten werden 200 cc (ein Glas) Wasser, durch ein längeres Drücken 1000 cc (1 Liter) ausgeschenkt.

### TASTENFUNKTIONEN:

- Taste **WASSERAUSSCHANK SPRUDELWASSER (P.1)**
- Taste **WASSERAUSSCHANK RAUMTEMPERiertes WASSER (P.2)**
- Taste **WASSERAUSSCHANK GEKÜHLTES WASSER (P.3)**

### PROGRAMMIERUNG DER DOSIERUNGEN:

Die programmierbare Karte der Dosierungen kann zur Einstellung nach Belieben der 3 Tasten genutzt werden. Durch ein KURZES Drücken erfolgt ein kurzer Wasserausschank; durch ein LÄNGERES Drücken derselben Taste erfolgt ein längerer Wasserausschank. Die Einstellungen mit 200 cc für den KURZEN Ausschank und mit 1000 cc für den LÄNGEREN Ausschank wurden schon programmiert.

Der Programmierungsmodus wird durch längeres Gedrückthalten (> 4 Sekunden) der Tastenkombination P.4 + P.2 (Taste Energy Saving + Tasten "Room temperature") aktiviert. Der Beginn der Programmierungsphase wird durch einen dreifachen Piepton bestätigt.

In dieser Phase blinken die BLAUE led L.1 und die GRÜNE led L.3.

Zur Einstellung der Höchstgrenze der Ausschankmenge aller Tasten, drücken Sie die jeweilige Taste für den Ausschank und dann erneut, sobald die gewünschte Menge erreicht ist. Drücken Sie zur Einstellung des kurzen Ausschanks nur kurz auf die Taste; drücken Sie für die Einstellung des längeren Ausschanks so lange, bis das Wasser läuft. Fahren Sie nach dieser Prozedur mit allen drei Tasten fort.

Der Programmierungsmodus wird durch längeres Gedrückthalten (> 4 Sekunden) der Tastenkombination P.4 + P.2 (Taste Energy Saving + Tasten "Room temperature") beendet und die neuen Daten werden gespeichert. Für jede Taste beträgt die max. einstellbare Dosierung 65", d. h. circa 3 Liter.

### BETRIEB MIT AKTIVIERTEM ALARM:

**ALARM NO WATER:** Der Alarm wird aktiviert sobald das Signal NO WATER ausgesendet wird. In diesem Fall geht die BLAUE Led L.1 beginnt rasch zu blinken und der Wasserausschank des Sprudelwassers funktioniert nicht. Der Auslass für die anderen Arten von Wasser funktioniert weiterhin. Der Reset des Alarms erfolgt durch Aus- und Einschalten des Geräts.

**ALARM NO GAS:** Der Alarm wird aktiviert, sobald der CO<sub>2</sub> Druckmesser das Signal NO GAS aussendet. In jenem Fall blinkt die BLAUE Led L.1 langsam und alle Wasserausschänke funktionieren normal, aber der Sprudelgehalt ist nicht optimal.

**ENERGY SAVING (STANDBY):** Kurz auf die Taste P4 für weniger als 4 Sekunden drücken (an der Rückseite des Geräts). Die Funktion ENERGY SAVING (STANDBY) verlangsamt die Aktivierungszeit des Kompressors: der Kompressor ist für 30 Minuten alle 8 Stunden in Betrieb. Wenn das Gerät in STAND BY ist, ist die GRÜNE Led L.2 eingeschaltet. Wenn es nicht in STAND BY ist, ist die BLAUE Led L.1 hingegen, sind eingeschaltet. Sobald die STANDBY-Funktion aktiviert wird, kann diese mittels der P4 Taste oder mittels einer jeglichen anderen Taste zum Wasserausschank deaktiviert werden.

## Technische Eigenschaften - Übersicht technische Daten



19 Baujahr  
10 Baumonat  
028701 Seriennummer



Cadriano di granarolo  
dell'emilia (BO) Italy  
[www.blupura.com](http://www.blupura.com)

900954 BLUGLASS BEER TAP 80 FIZZ

230V ~ 50 Hz 300 W 1,60 A

Gas R290 : 50,000 g

Max inlet water pressure 350 kPa (3,5 bar)

Class N  
Made in Italy

S/N 1910028701

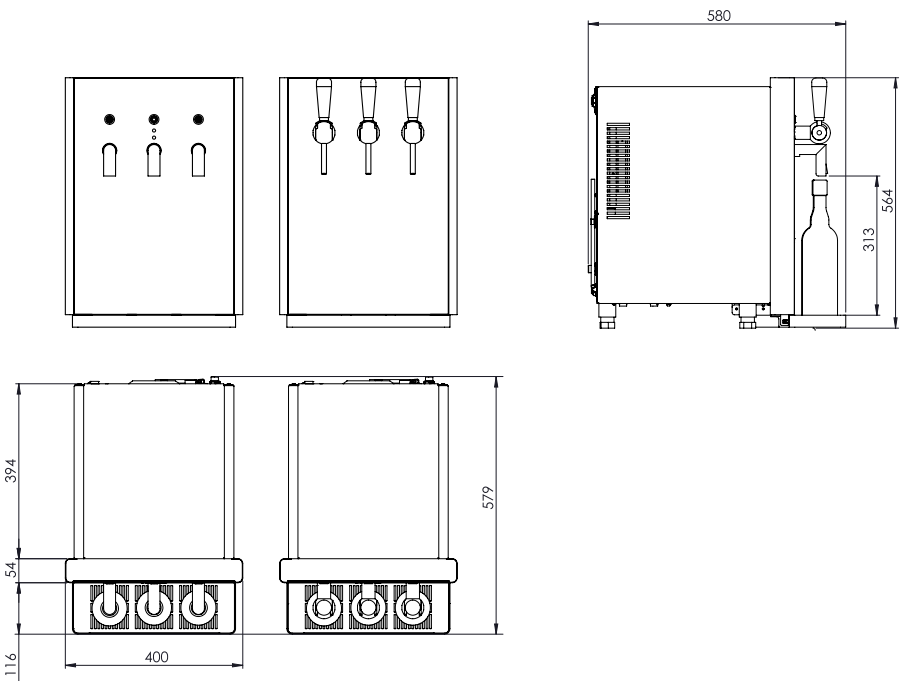


USE ONLY POTABLE WATER



# Technische Eigenschaften - Maße (mm)

[mod. Bluglass 80]



<b>Tabelle technische Daten</b>	Bluglass 80 (IT, BEER TAP)
Kühlfähigkeit	80 lt/h
Max. kontinuierlicher Ausschank	45 lt
Wassertemperatur	5°-12°C *
Kühlsystem	Eisbank - Doppelter Edelstahlschlangepumpe
Fassungsvermögen der Schale	14 lt
Eisbank	5 kg
Pumpe	Rotierende professionelle Karbonisierungspumpe
Stromzufuhr	Einphasenstrom 230V-50Hz
Leistungsaufnahme	400W-2 A
Kühlung	Zwangsbelüftung
Kühlgas	HC R290
Leistung Kompressor	1/5 HP
Raumtemperatur bei Betrieb	Min 5°C - Max 35°C
Maße LxBxH (mm)	400x579x564
Höhe der Wasserentnahme (mm)	313
Nettogewicht (kg)	36
Bruttogewicht (kg)	39

\* geschätzte 25°C bei Raumtemperatur und 20°C des Wassers im Zulauf

Für das technische Datenblatt anderer Modelle, siehe Aufkleber technische Daten dieses Geräts.

# Installierung

## Entfernen der Verpackung

Die beiden Verpackungsbänder durchschneiden. Die Kartonbox und die internen Schutzverpackungen nach oben hin abziehen.

Vergewissern Sie sich nach dem Auspacken des Geräts, dass es nicht beschädigt ist. Eventuelle Schäden müssen dem Händler so rasch wie möglich nach der Anlieferung des Produkts mitgeteilt werden.

Falls das Gerät waagrecht oder in einer schrägen Lage transportiert wurde, warten Sie mindestens 8 Stunden, bevor es in Betrieb gesetzt werden kann, damit die Kühlanlage perfekt funktionstüchtig ist.

Vergewissern Sie sich, dass die Installation und der elektrische Anschluss des Geräts von einem qualifizierten Techniker gemäß den Anweisungen des Herstellers und in Konformität der lokalen Sicherheitsvorkehrungen durchgeführt werden.

**Dem Endverbraucher ist der Zutritt zu den internen Servicebereichen des Geräts verboten und nur dem technischen Personal vorbehalten. Dieser Vorgang muss durch qualifiziertes Personal erfolgen.**

## Aufstellen des Geräts

Beim Aufstellen des Geräts müssen Handschuhe benutzt werden. Das Gerät muss von zwei Personen gleichzeitig positioniert bzw. verstellt werden.

Das Gerät muss weit ab von Wärmequellen installiert werden. Ausschließlich auf ebenen Flächen aufstellen.



Fig. 19.1



Fig. 19.2



Fig. 20.2



Fig. 20.2

Zur Gewährleistung der Belüftung mindestens 10 cm Raum um das Gerät herum frei lassen.

REINIGUNG des Geräts gemäß Angaben auf Seite 30.



**ACHTUNG:** beim Aufstellen des Geräts darauf achten, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt ist.



**ACHTUNG:** brennbares Material. Das Gerät enthält brennbares Kühlgas.

Für das Modell ECOCHIC BEER TAP den Drehknopf auf dem Wasserhahn von rechts nach links drehen: Sprudelwasser, raumtemperiertes Wasser, gekühltes Wasser (Abb. 20.2).

## Füllen der Eisbank

Für die I.T. und Beer Tap gilt, Trinkwasser über das hintere Auffüllloch (1) in die Wanne gießen.

Das Auffüllen der Eisbank beenden sobald das Maximallevel im Schlauch Level Eisbank (2) erreicht ist.

Falls das Wasser dieses Level überschreitet, fließt das überschüssige Wasser in die vordere Ablaufwanne ab (3).

Sobald die Eisbank gefüllt ist, darf das Gerät nicht mehr bewegt werden.

Falls das Gerät verstellt werden soll, Eisbank vorher ausleeren.

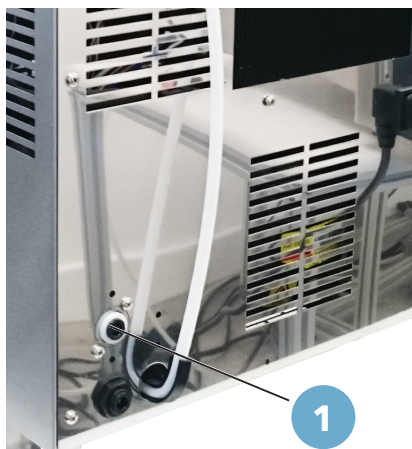


Fig. 21.1



## ACHTUNG!

*Für den Anschluss des Geräts an die Wasserleitung muss ein neues Verbindungsset (Anschlussstücke, Dichtungen und Schläuche) verwendet werden.*

*Es darf kein gebrauchtes Verbindungsset verwendet werden.*

*Der Druck der Wasserzufuhr muss zwischen mind. 2,0 bar (0,20 MPa) und max. 3,4 bar (0,35 MPa) liegen.*

*Um bei den Modellen Fizz einen korrekten Betrieb zu gewährleisten und Schäden an der Pumpe zu vermeiden, ist das Gerät regelmäßig zu entkalken. Es wird empfohlen, die Pumpe je nach Härte des zufließenden Wassers mindestens einmal jährlich oder öfter und auch nach längerem Nichtgebrauch mit einem speziellen, für Kunststoffe und Leichtmetalle geeigneten Produkt zu entkalken und das Gerät gründlich nachzuspülen.*

*Für die korrekte Installation der Anlage der Modelle Beer Tap, muss ein Überflutungssystem wie den Water Block (cod. 750133 8mm / cod. 750144 3/8") oder ein ähnliches Gerät verwendet werden.*

## Wasseranschluss

Überprüfen Sie, dass der Wassernetzdruck zwischen 1 bar und 3,5 bar liegt. Für eine qualitativ besseres Sprudelwasser ist ein Wasserfluss im Eingang von mehr als 3,5 l/min. notwendig.

Das Wasserzulaufrohr (externer Durchmesser 8 mm) an das Verbindungsstück an der oberen Seite des Geräts (1) und an das Trinkwassernetz anschließen, möglichst mit einem Wasserhahn darüber.

Das Gerät mod. IT verfügt über einen einen mechanischen Filter, ein Rückschlagventil und ein Sicherheitsventil.

Sobald die Schläuche angeschlossen sind, kann der Wasserhahn geöffnet werden. Überprüfen Sie, dass es keine undichten Stellen gibt.

Bevor das Wasser aus der Anlage getrunken wird, die Wasserleitung ausreichend durchspülen, indem Wasser aus jeder Ausschankmöglichkeit entnommen wird.

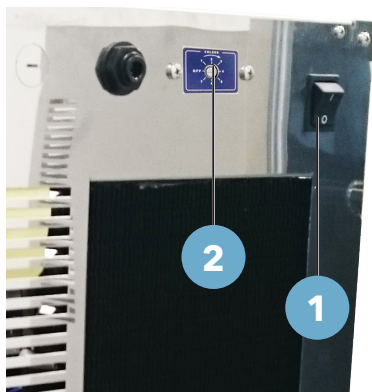


Fig. 22.1



Fig. 22.2

## Elektrischer Anschluss

Die Anschlüsse müssen den lokalen Normen entsprechen. Die Erdung des Geräts ist gesetzlich vorgeschrieben.

Stecken Sie das Stromkabel in die Steckdose.

Positionieren Sie die Steckdose so, dass das Gerät nach der Installation vom Stromnetz getrennt werden kann.

Schalten Sie das Gerät mittels der Taste "I" des Hauptschalters ein (1). Dann werden die Tastatur zum Wasserausschank, die Pumpe der Eisbank, der Kompressor und das Gebläse in Betrieb gesetzt.

Für die mod. Fizz startet auch die Pumpe zum Einfüllen von Wasser in den Carbonator. Die Taste „Sparkling Water“ (Fig. 23.2) drücken oder den entsprechenden mechanischen Wasserhahn drehen, um die Luft im Kreislauf austreten und die Pumpe Wasser in den Karbonator einlaufen zu lassen.

Das Gerät muss von einem Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Reststrom des Nennbetriebs von nicht mehr als 30 mA gespeist werden.

## Thermostat

Der Thermostat (2) ist auf der mittleren Position - 4 eingestellt.

Falls Sie das Bilden der Eisbank verhindern möchten, drehen Sie den Drehknopf des Thermostats mindestens 1/4" gegen den Uhrzeigersinn.

Im Falle einer Vereisung des Hydraulikkreislaufs Gerät ausschalten und mindestens 12 Stunden lang ausgeschaltet lassen.

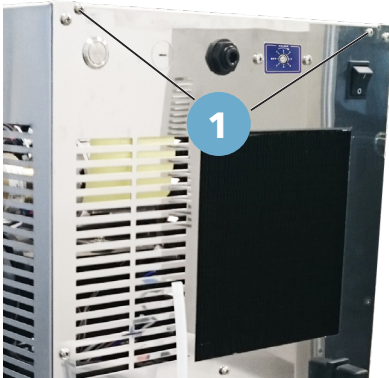


Fig. 23.1

## Öffnen des Geräts

Um Zugriff auf den Innenbereich des Kühlgeräts zu haben, Deckel abnehmen, indem Sie die 2 Schrauben auf der Rückseite (1) herausziehen.

Tirare indietro il coperchio superiore e spostarlo fino a rimuoverlo.

## Regulieren des Sprudelwasserflusses

Die Menge des Sprudelwasserflusses wird durch Standardeinstellungen reguliert. Um diese abzuändern, verwenden Sie den Flussregler (2) beim Auslaufventil Sprudelwasser.

Ein zu starker Fluss kann die Qualität des Sprudelwassers beeinträchtigen.

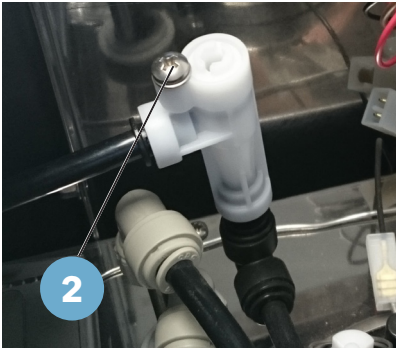


Fig. 23.2

## Installierung der CO<sub>2</sub> Flasche (Mod. FIZZ)



Fig. 24.1

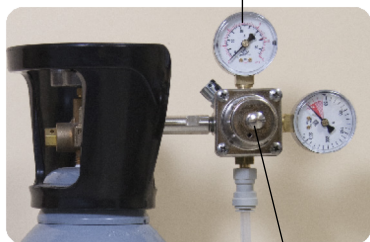


Fig. 24.2

Sobald das Gerät an das Wasser- und Stromnetz angeschlossen und die Schale der Eisbank gefüllt ist, kann mit der Installierung der Flasche mit Kohlendioxid für Lebensmittel (CO<sub>2</sub>) E290 begonnen werden.

Der CO<sub>2</sub> Druckregler gehört NICHT zur Standardausstattung und muss separat bestellt werden. Die CO<sub>2</sub> Flasche wird ebenfalls nicht standardmäßig geliefert.

Es ist nicht möglich, CO<sub>2</sub> Flaschen im Inneren des Geräts zu installieren.

Zur Verringerung oder Erhöhung der Kohlensäuremenge im Wasser muss am Drehknopf (1) gedreht werden. Im Uhrzeigersinn wird die Kohlensäuremenge im Wasser erhöht. Unsere Empfehlung ist es, die 4 bar (2) nicht zu überschreiten.

Zur Verringerung der Kohlensäuremenge gegen den Uhrzeigersinn drehen. Die Menge wird verringert, sobald Sprudelwasser ausgeschenkt wird.

Für eine angemessene Menge an Kohlensäure muss man warten, bis das Wasser ausreichend kalt ist, also mindestens eine Stunde nach Installierung.



### ACHTUNG!

Der CO<sub>2</sub>-Eingangsdruck in die Maschine muss auf 3,5 - 4 bar eingestellt werden und sollte für eine optimale Karbonisierung 1 bar über dem Wassereingangsdruck in die Maschine liegen.

# Bewegung der Kohlensäurebehälter

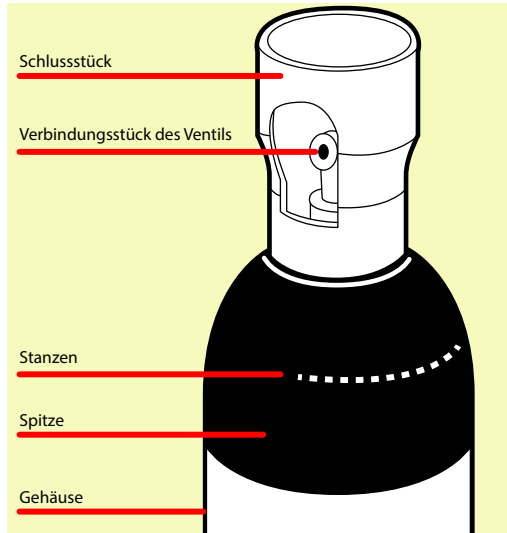
Alle Behälter müssen über ein geeignetes Verschlussstück zum Schutz der Ventile verfügen, das stets geschlossen sein muss, außer wenn die Behälter voll sind.

Die Behälter müssen vorsichtig gehandhabt werden, indem ein starkes Aufeinanderprallen oder ein Aufprallen gegen andere Flächen oder eventuelle andere mechanische Stöße, welche die Integrität oder die Widerstandsfähigkeit derselben beeinträchtigen könnten, vermieden werden.

Die Behälter dürfen vom Verschlussstück nicht entfernt werden, sie dürfen weder mitgeschleppt bzw. mitgerissen, herumgewälzt oder auf den Boden fallen gelassen werden. Die Beförderung derselben, auch über kurze Strecken, muss mittels eines geeigneten Rollgestells oder mittels eines anderen passenden Transportmittels erfolgen.

Zum Hochheben der Behälter dürfen keine magnetischen Hebevorrichtungen oder Gurte mit Seilen oder Ketten verwendet werden. Eventuelle Huboperationen mit Kränen, Hubwerken oder Flurförderzeugen können nur dann verwendet werden, wenn dafür auch geeignete Kisten, Metallkörbe oder Paletten benutzt werden.

Die Behälter dürfen nicht mit schmierigen Händen oder Handschuhen gehandhabt bzw. bewegt werden. Diese Norm ist besonders wichtig falls die Behälter Oxidantien enthalten.



**\* Ersetzen CO<sub>2</sub>-Flasche. Alle Eingriffe müssen von qualifiziertem technischen Personal durchgeführt werden. Zur Ansicht des Tutorium Video den Code QR Scan durchführen.**



**\* Tipps für eine optimale Kohlensäure. Alle Eingriffe müssen von qualifiziertem technischen Personal durchgeführt werden. Zur Ansicht des Tutorium Video den Code QR Scan durchführen.**

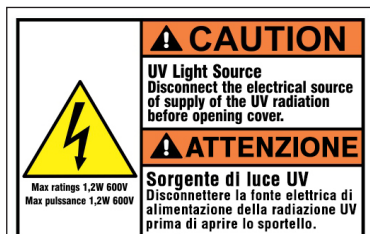
## Filtration (optional)



Fig. 26.1



Fig. 26.2



**Das von der ultravioletten Lampe ausgestrahlte Licht kann zu starken Verbrennungen für Haut und Augen führen.**

**Nicht aus ihrem Edelstahlbehälter ziehen. Dieser Vorgang muss durch qualifiziertes Personal erfolgen.**

## UV-Sterilisierfilter

Außer dem Everpure AC Filter kann auch ein UV-Sterilisierfilter ( $\lambda=254$  nm) BLUPURA UVC OUT QUARTZ 4W Wave/Ecochic bei der Ausschankstelle um Verunreinigungen zu vermeiden (mod. IT).

Das Licht der "endständigen" UVC-Lampe von 4W schützt effektiv gegen Mikroorganismen (Bakterien, Viren, Schimmel, Algen) es vermeidet eine retrograde Verkeimung (Rückverkeimung) ausgehend vom Wasserauslauf mit hohen Sicherheitsstandards.

### TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

AISI 304 Material und Quarzrohr

Stromzufuhr 24vac

Stromverbrauch 4Wh

Max. Lebensdauer der Lampe 9.000 h (max 12 Monate)

Der UV-Sterilisator wurde gänzlich in Italien gebaut und gemäß den italienischen und europäischen Qualitäts- und Sicherheitsnormen konzipiert.

## Installationsanleitung

1. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
2. Deckel abnehmen, indem Sie die 2 Schrauben auf der Rückseite (1) herausziehen.
3. Alle Schrauben des Ausschankventils (2) losschrauben, um die UV-Lampen herauszunehmen.
4. Ziehen Sie den Netzstecker der UV OUT Lampe.
5. Entfernen Sie durch Druck auf die Schnellkupplung die UV OUT Lampe.
6. Setzen Sie eine neue Lampe ein und geben Sie dabei darauf acht, dass diese nicht beschädigt wird.
7. Schließen Sie die Anschlüsse an und montieren Sie die vorher entfernten Teile.

## Entsorgung der gebrauchten UV OUT Lampen

Die UV-Lampen enthalten eine Quecksilbermischung. Deshalb werden die Lampen in einem Recyclinghof entsorgt, wo auch die Neon- und die Energiesparlampen entsorgt werden. Diese Lampen sind unter denselben Bedingungen der Desinfektionslampen registriert.

# Bluprotection (optional)

## BESCHREIBUNG

Bluprotection ist eine registrierte Marke der Blupura Srl.

Diese Vorgehensweise wurde entwickelt, um sicherzustellen, dass die Geräte auch während der nicht mehr direkt vom Hersteller kontrollierten Phasen (Transport und Lagerung) eine angemessene Anzahl von Mikroorganismen beibehalten.

Für die Vorgehensweise ist die Verwendung eines registrierten Stoffs vorgesehen, der gemäß der Verordnung über Biozidprodukte BPR (Verordnung (EU) Nr. 528/2012) als Konservierungsmittel für die Lagerung von Trinkwasser geeignet ist. Das Wasserleitungssystem des Geräts wird nach der Konstruktion mit dieser Lösung angefüllt, um die geeigneten Gebrauchsmerkmale beizubehalten.

Vor der Geräteverwendung und der Trinkwasserentnahme ist folgende Vorgehensweise direkt am Installationsort vorzunehmen.

Das mit dieser Ausführung beauftragte Personal muss nicht nur in diese Vorgehensweise, sondern auch in die Risiken bezüglich Elektrogeräte, die persönlichen Schutzausrüstungen, die Isolierausrüstungen und Fehlerlichtbogen-Schutzeinrichtungen eingewiesen und dementsprechend geschult sein.

## VORGEHENSWEISE SCHRITT FÜR SCHRITT

1. Sicherstellen, dass das Wasser aus dem Versorgungsnetz vom hygienischen und gesundheitlichen Standpunkt aus gesehen geeignet ist.
2. Die Anlage an das Wasserversorgungsnetz anschließen, den Stromstecker anschließen und die Anlage einschalten.
3. Den Sicherheitsaufkleber „ACHTUNG: VOR DER ERSTEN AUSGABE DIE SPÜLUNG LAUT DEN IM HANDBUCH ENTHALTENEN ANWEISUNGEN VORNEHMEN“ entfernen.
4. Sollte die Anlage mit einem Filter und einem internen Mischkopffilter ausgestattet sein, ist eine leere Filterkartusche einzusetzen oder der Mischkopf zu umgehen.
5. So lange Wasser aus allen Abläufen fließen lassen, bis 50-60 Liter Wasser aus jedem Ablauf geronnen sind. Die ausgeflossene Lösung muss entsprechend der örtlich geltenden Rechtsvorschrift entsorgt werden.
6. Bei einer internen Filteranlage sind die Filtereinsätze zu installieren und der Mischkopf nach Ausführung der unter Punkt 4 genannten Schritte wieder anzuschließen. Sicherstellen, dass die Parameter des Ein- und Ausgangswassers der Trinkwasserqualität entsprechen.
7. Weitere 10 Liter Wasser aus jedem Abfluss der Anlage rinnen lassen.

Solange die hier beschriebene Vorgehensweise nicht abgeschlossen ist, darf das Gerät nicht für den Zweck verwendet werden, für den es geplant und gebaut wurde.



### ACHTUNG!

*Das im Gerät enthaltene Konservierungsmittel ist zwar für Trinkwasser geeignet, darf aber nicht getrunken werden. Die angeführten Anweisungen sind unbedingt und gewissenhaft einzuhalten. Das Wasser darf vor Abschluss aller angeführten Maßnahmen nicht getrunken werden. Das Gerät gilt erst nach der korrekten Durchführung des hier beschriebenen Waschvorgangs als für seinen Zweck geeignet und einsatzbereit.*



## Reinigung - Anmerkungen



Bei der ersten Installierung oder sobald die hydraulischen Komponenten ausgetauscht werden, beim Austauschen des Filters oder mindestens einmal pro Jahr muss eine Reinigung des Geräts durchgeführt werden.

**Dieser Vorgang muss von Seiten des Blupura Händlers erfolgen und jedenfalls stets von qualifiziertem technischen Personal, das spezielle Ausbildungskurse zur Hygiene und Reinigung absolviert hat.**

Zur Reinigung empfehlen wir die Anwendung von Wasserstoffperoxid verdünnt mit 5% Trinkwasser.



***\* Ersatzfilter und Desinfektion. Alle Eingriffe müssen von qualifiziertem technischen Personal durchgeführt werden. Zur Ansicht des Tutorium Video den Code QR Scan durchführen.***

# Routinemäßige Wartung

## Reinigung der Außenpartie des Geräts

Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht unbeaufsichtigt von Seiten von Kindern durchgeführt werden. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts das eigens dafür vorgesehene Tuch BLUSTEEL ULTRAMICROFIBRA (Code 190094), das für unsere Produkte geeignet ist oder alternativ dazu einen weichen Putzlappen und ein spezielles Produkt für die Reinigung von Inox-Stahl. Entfernen von Kalk unter Anwendung von DAILY CLEANER SPRAY (Code 190109) mit anschließendem Spülgang.

VERWENDEN Sie KEINE Produkte auf Lösemittel- bzw. Alkoholbasis oder stark säurehaltige Produkte, welche die Inox-Stahl Oberfläche beschädigen könnten.

## Reinigung der Tropfenauffangschale

Bei Bedarf ein verdünntes Kalklösemittelprodukt (z. B. Zitronensäure o. ä.) verwenden.

Sie kann auch im Geschirrspüler gereinigt werden.

## Reinigung der Wasserausschankteile

Täglich auf die Wasserausschankteile spritzen eine Lösung bestehend aus verdünntem Wasserstoffperoxid (z. B. Cooler Clean).

NICHT VERWENDEN: Wasserstrahl zur Reinigung des Produkts, Reiniger mit Schleifmittel. Leichte Kratzer können mit dem eigens dafür vorgesehenen CREAMY CLEANER (Code 190104) entfernt werden.

# Wartungsregister

Installation			
Techniker	Datum	Name	Unterschrift
Wartung			
Techniker	Datum	Name	Unterschrift

## Garantiebedingungen

Dieses Gerät verfügt über eine BLUPURA S.r.l. Garantie von 2 Jahren ab dem Verkaufsdatum.

Die Garantie umfasst eine kostenlose Reparatur in unserem Betrieb oder den kostenlosen Ersatz der defekten Teile.

Von der Garantie ausgeschlossen sind alle Teile bzw. Schäden, die dem normalen Verschleiß unterliegen, die aufgrund von Vernachlässigung oder einem nicht zweckmäßigem Gebrauch oder durch eine unrechtmäßige Installation entstehen.

Im Falle von Reparaturarbeiten durch nicht befugte Personen oder im Falle einer Manipulation des Geräts hat diese Garantie keine Gültigkeit.

Für alle hier nicht angeführten Bestimmungen verweisen wir auf die GARANTIEBESTIMMUNGEN von Blupura Srl.

Für eventuelle Rückversandstücke und Reparaturen kontaktieren Sie unseren KUNDENSERVICE und beantragen Sie ein RMA-Label für den Rückversand der Waren.







*Cool, yes we are.*

**Blupura srl**

Via Gandolfi, 6  
40057 Cadriano

Di Granarolo Dell'Emilia (BO) Italy

**Hauptsitz:**

Via Volponi, 11  
62019 Recanati (MC) Italy

Tel +39 071 9710080

Fax +39 071 9710084

[info@blupura.com](mailto:info@blupura.com)

[www.blupura.com](http://www.blupura.com)